



Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



## confintea VI

vivre et apprendre pour un futur viable -  
l'importance de l'éducation des adultes

sixième conférence internationale  
sur l'éducation des adultes  
belém, brésil, 19 - 22 mai 2009

CONFINTEA VI/INF.1  
Paris, le 18 mars 2009  
Original anglais

## RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

**TABLE DES MATIERES**

	Page
Lieu de la Conférence	1
Inscription, réservation d'un hôtel et vols vers Belém do Pará	2
Formalités d'entrée, vaccins, accueil et transport à l'arrivée	2
Inscription à l'arrivée et bureau de réception	3
Transports locaux	3
Ouverture de la Conférence	3
Horaire des travaux	3
Langues de travail	3
Documents de travail	3
Presse et médias	4
Services mis à la disposition des participants	4
Monnaie, climat, vêtements, restrictions applicables aux fumeurs et électricité	4
Annexe - Liste d'hôtels	

## Lieu de la Conférence et contacts

1. La sixième Conférence internationale sur l'éducation des adultes (CONFINTEA VI) se tiendra à Belém do Pará (Brésil), du 19 au 22 mai 2009, au Centre des conventions dit le Hangar :

Centro de Convenções e Feiras da Amazônia  
Avenida Dr. Freitas S/N, Belém do Pará, Brazil  
CEP : 66.613-902  
Téléphone : 55 91 3344 0102  
55 91 3344 0100

2. Le Secrétariat de la Conférence sera ouvert au Centre à partir du 11 mai 2009.

3. Jusqu'au 10 mai 2009, toute communication ou demande de renseignements concernant le programme doit être adressée à :

Mr Adama Ouane  
Director  
UNESCO Institute for Lifelong Learning (UIL)  
Feldbrunnenstrasse 58  
20148 Hamburg, Allemagne

Téléphone : 0049 (0)40 4480410  
Télécopie : 0049 (0)40 4107723  
Courriel : [confintea6@unesco.org](mailto:confintea6@unesco.org)

À partir du 11 mai 2009, toute communication ou demande de renseignements concernant le programme doit être adressée à :

Mr Adama Ouane  
Secretary of the Conference  
CONFINTEA VI  
Centro de Convenções e Feiras da Amazônia  
Avenida Dr.Freitas S/N, Belém do Pará, Brésil  
CEP: 66.613-902

Téléphone : Numéro non encore disponible  
Télécopie : Numéro non encore disponible  
Courriel : [confintea6@unesco.org](mailto:confintea6@unesco.org)

Toute autre demande de renseignements ou communication (concernant par exemple les hôtels, la restauration, les transports, les visas, les douanes et l'inscription) doit être adressée à :

Comité local d'organisation :

UBO & LOC - UNESCO Brasilia  
SAS - Quadra 5 - Bl. H - Lote 6  
ED. CNPQ/IBICT/UNESCO - 9 andar  
700070-914 - Brasília-DF - Brésil

Contacts : Carlos Spezia - Téléphone : +55 61 2106-3664  
Thais Pires and Júlia Ramazzina - Téléphone : +55 61 2106-3561  
Coordination : Timothy Ireland - Téléphone : +55 61 2106-3548  
Courriel : [confinteabrazil@unesco.org.br](mailto:confinteabrazil@unesco.org.br)

## **Inscription**

4. Les participants à la Conférence sont invités à s'inscrire en ligne à l'adresse Web suivante : <http://eventos.unesco.org.br/confinteavi/participante.php>.

Les participants (délégués et observateurs invités) recevront par courrier électronique un code qui leur sera nécessaire pour procéder à leur inscription. Chaque État membre ou organisation invitée se verra attribuer un code unique, à l'usage de l'ensemble des membres de sa délégation. En cas de difficultés, veuillez contacter le Comité local d'organisation à l'adresse suivante : [confinteabrazil@unesco.org.br](mailto:confinteabrazil@unesco.org.br).

5. Les exposants sont priés de prendre connaissance des règles et modalités consultables en ligne à l'adresse suivante : <http://eventos.unesco.org.br/confinteavi>.

## **Réservation d'un hôtel**

6. Sitôt leur inscription terminée, les participants sont invités à contacter l'un des hôtels figurant dans la liste jointe en annexe pour réserver leurs chambres dans les meilleurs délais.

7. Pour l'information du Comité local d'organisation, il est demandé aux participants d'indiquer sur le formulaire d'inscription les réservations effectuées par eux.

## **Vols vers Belém do Pará**

8. Il n'y a pas de vols internationaux directs à destination de Belém do Pará, mais des correspondances sont assurées au départ des principales villes du Brésil. Vous trouverez de plus amples renseignements sur le site Web de CONFINTEA VI : <http://www.unesco.org/en/confintea>.

## **Formalités d'entrée**

9. Toute personne entrant sur le territoire brésilien doit être en possession d'un visa, sauf si elle est ressortissante d'un pays auquel cette disposition ne s'applique pas. Veuillez à vous informer à l'avance des prescriptions en matière de visa d'entrée auprès de l'ambassade ou du consulat brésilien le plus proche : [www.mre.gov.br/english/](http://www.mre.gov.br/english/).

10. Les participants doivent tous obtenir un visa avant leur arrivée au Brésil. Tout consulat ou ambassade du Brésil leur délivrera ce visa quels que soient leur nationalité et leur lieu de résidence.

## **Vaccins**

11. Les participants sont invités à prendre eux-mêmes toutes dispositions utiles concernant leur couverture médicale au Brésil. Il est fortement conseillé de se faire vacciner contre la fièvre jaune. Veuillez prendre connaissance des recommandations du Gouvernement brésilien en cliquant sur le lien ci-après : <http://www.anvisa.gov.br/eng/pab/travelers/index.htm>.

## **Accueil et transport à l'arrivée**

12. Les participants trouveront à l'aéroport de Belém do Pará un service d'accueil chargé de les assister. Ce service fonctionnera à partir du 17 mai 2009.

## **Inscription à l'arrivée et bureau de réception**

13. Tous les participants à la Conférence sont invités à s'inscrire au bureau de réception qui sera ouvert au centre de conférence le dimanche 17 mai de 14 heures à 18 heures, le lundi 18 mai de 9 heures à 18 heures et le mardi 19 mai de 8 heures à 8 h 45.

14. Lors de l'inscription, les participants se verront remettre une série complète de documents de travail et un badge à leur nom. Il leur est demandé de porter ce badge de manière visible pendant toute la durée de la Conférence afin d'avoir accès au centre de conférence et de faciliter leurs contacts avec les autres participants et les membres du Secrétariat de l'UNESCO. Pour des raisons de sécurité, seules les personnes dûment munies de leur badge seront autorisées à pénétrer dans l'enceinte du centre de conférence.

### **Transports locaux**

15. Des services de transport entre le centre de conférence et les hôtels seront assurés pour toutes les activités officielles de CONFINTEA VI.

### **Ouverture de la Conférence**

16. La séance d'ouverture de la Conférence se tiendra le mardi 19 mai 2009 à 9 heures dans la salle des réunions plénières du centre de conférence. Les participants sont priés de gagner leur siège avant 8 h 45.

### **Horaire des travaux**

17. L'horaire des séances de la Conférence sera normalement le suivant :

Séance du matin : 9 heures - 13 heures

Séance de l'après-midi : 14 h 30 - 18 heures (les 19 et 22 mai)  
15 h 30 - 19 heures (les 20 et 21 mai)

18. Pour la bonne information des participants, le programme des séances sera affiché chaque jour. Il est recommandé de le consulter pour connaître les changements éventuels, qui seront néanmoins annoncés aussi en séance.

### **Langues de travail**

19. Les langues de travail de la Conférence seront l'anglais, l'arabe, le chinois, l'espagnol, le français et le russe. Des services d'interprétation simultanée seront assurés dans ces six langues lors des séances plénières et des travaux en commission. Le pays hôte assurera l'interprétation en portugais. Les ateliers parallèles bénéficieront de services d'interprétation simultanée en anglais et en français (ainsi peut-être qu'en espagnol). Les projets d'amendement adressés au groupe de rédaction devront être communiqués par écrit au secrétariat de la Conférence, exclusivement en anglais ou en français.

### **Documents de travail**

20. Les documents de travail seront établis dans les six langues de travail de la Conférence et envoyés aux participants à l'avance. Ils seront également disponibles sur le site Web de CONFINTEA VI à l'adresse suivante : [www.unesco.org/uil/confintea6](http://www.unesco.org/uil/confintea6).

21. Il est rappelé aux participants que le secrétariat ne sera pas en mesure d'assurer la frappe, la traduction ou la reproduction des documents ne se rapportant pas directement aux travaux de la Conférence. Les chefs des délégations sont donc priés de fournir sous forme de fichier électronique le texte de leurs principales déclarations, en anglais ou en français, afin de faciliter la tâche du secrétariat.

## **Presse et médias**

22. L'UNESCO ouvrira un bureau d'information et de liaison avec la presse, où les représentants des agences de presse et des services de radio et de télévision et les journalistes disposeront des moyens habituels pour suivre les travaux de CONFINTEA VI. Seuls les journalistes accrédités auront accès à la Conférence. Tous les journalistes doivent s'inscrire sur le site ci-après : <http://eventos.unesco.org.br/confinteavi/imprensa.php>.

## **Services mis à la disposition des participants**

23. Les participants auront à leur disposition au centre de conférence une antenne médicale pour les premiers soins, une cafétéria, un restaurant, un bureau de poste, une banque et un kiosque à journaux. Ils disposeront aussi de bornes WI-FI gratuites.

24. Pendant toute la durée de la Conférence, les participants pourront se faire adresser leur courrier au bureau de réception de la Conférence.

25. Le centre de conférence propose 30 postes téléphoniques payants à partir desquels il est possible de passer des appels internationaux.

## **Monnaie**

26. L'unité monétaire brésilienne est le real : billets de banque : 1, 2, 5, 10, 20, 50 et 100 real ; pièces métalliques : 1, 5, 10, 25 et 50 centimes et 1 real. Le taux de change appliqué par l'ONU au 2 février 2009 était de 1 dollars US = 2,35 real. Il est possible de changer des devises étrangères à l'aéroport et dans certaines banques de la ville, où peuvent être effectuées toutes les autres opérations bancaires courantes. Un bureau de change fonctionnera au centre de conférence pendant toute la durée de la Conférence.

## **Climat et vêtements**

27. La Conférence se tient pendant la « saison sèche » mais il existe toujours un risque de pluie à Belém do Pará. Il est donc conseillé d'emporter un parapluie ou un imperméable. La température moyenne en milieu de journée varie entre 30 et 35°C pendant le mois de mai.

28. Les soirées peuvent être fraîches, et il est conseillé de prévoir un manteau léger.

## **Restrictions applicables aux fumeurs**

29. Veuillez noter que le centre de conférence est entièrement non fumeur.

## **Électricité**

30. Le voltage officiel à Belém est de 110 volts, mais la plupart des hôtels offrent une double alimentation électrique en 110 et en 220 volts. Le Centre de convention du Hangar fonctionne uniquement en 220 volts.

31. Au Brésil, les installations électriques acceptent en général deux types de prises :



à fiches plates



à fiches rondes



## ANNEXE

### Liste d'hôtels à Belém do Pará, Brésil

CROWNE PLAZA BELÉM	
Catégorie	* * * * *
Adresse	Av. Nazaré, 375 - Nazaré - Cep: 66.035-170
Tél./ télécopie	(91) 3202-2000 / (91) 3202-2029
Courriel	<a href="mailto:quest@crownebelem.com.br">quest@crownebelem.com.br</a>
Site Web	<a href="http://www.crownebelem.com.br">www.crownebelem.com.br</a>

HILTON BELÉM	
Catégorie	* * * * *
Adresse	Av. Presidente Vargas, 882 – Campina – Cep: 66.170-000
Tél./ télécopie	(91) 4006-7000 / (91) 3223-9911
Courriel	<a href="mailto:belém@hilton.com.br">belém@hilton.com.br</a>
Site Web	<a href="http://www.hilton.com">www.hilton.com</a>

HOTEL REGENTE	
Catégorie	* * * * *
Adresse	Av. Gov. José Malcher, 485-Nazaré
Tél./ télécopie	((91) 3181-5000 / (91) 3181-5005
Courriel	<a href="mailto:reservas@hregente.com.br">reservas@hregente.com.br</a>
Site Web	<a href="http://www.hregente.com.br">www.hregente.com.br</a>

HOTEL SAGRES	
Catégorie	* * * * *
Adresse	Av. Gov. José Malcher, 2927 – São Braz – Cep: 66.090-100
Tél./ télécopie	(91) 4005-0005 / (91) 3226-8260 / 3226-1784
Courriel	<a href="mailto:reservas@hotelsagres.com">reservas@hotelsagres.com</a> / <a href="mailto:sagres@datanetbbs.com.br">sagres@datanetbbs.com.br</a>
Site Web	<a href="http://www.hotelsagres.com">www.hotelsagres.com</a>

EXPRESSO XXI HOTEL	
Catégorie	* * * * *
Adresse	Rua Presidente Pernambuco, 116
Tél./ télécopie	(91) 3342-2121 / (91) 3204-0777
Courriel	<a href="mailto:Reservas.expressoxxi.pa@gruposolare.com.br">Reservas.expressoxxi.pa@gruposolare.com.br</a>
Site Web	<a href="http://www.gruposolare.com.br">www.gruposolare.com.br</a>

HOTEL ZOGHBI	
Catégorie	* * * * *
Adresse	Rua Ferreira Cantão, 06 – 66017-110
Tél./ télécopie	(91) 3230-3555 / (91) 3230-2000
Courriel	<a href="mailto:cazoghbi@uol.com.br">cazoghbi@uol.com.br</a>
Site Web	<a href="http://www.zoghbi.com.br/home.html">http://www.zoghbi.com.br/home.html</a>

HOTEL VILA RICA	
Catégorie	* * * * *
Adresse	Av. Julio César, 1777 – Val-de-Cans – Cep: 66.123-370
Tél./ télécopie	(91) 3257-1522 / 3210-2000 / (91) 3257-0222
Courriel	<a href="mailto:reservasbel@hotelvilarica.com.br">reservasbel@hotelvilarica.com.br</a>
Site Web	<a href="http://www.hotelvilarica.com.br">www.hotelvilarica.com.br</a>

HOTEL GOLD MAR	
Catégorie	* * * * *
Adresse	Rua Prof. Nelson Ribeiro, 132 (Próximo a Fundação Curro Velho)
Tél./ télécopie	(91) 3039-8484 / (91) 3039-8456
Courriel	<a href="mailto:reservas@hotelgoldmar.com.br">reservas@hotelgoldmar.com.br</a>
Site Web	<a href="http://www.hotelgoldmar.com.br/">http://www.hotelgoldmar.com.br/</a>

HOTEL GRÃO-PARÁ	
Catégorie	* * *
Adresse	Av. Presidente Vargas, 718 – Campina – Cep: 66.170-000
Tél./ télécopie	(91) 3321-2121 / (91) 3242-8073
Courriel	
Site Web	<a href="http://www.hotelgraopara.com.br">www.hotelgraopara.com.br</a>

HOTEL IBIS	
Catégorie	* * *
Adresse	
Tél./ télécopie	(11) 2122-8000 / 0800-7037000
Courriel	
Site Web	<a href="http://www.accorhotels.com/pt/home/index">http://www.accorhotels.com/pt/home/index</a>

FORMULA 1	
Catégorie	* * *
Adresse	<i>Av. José Bonifácio, 244 - São Brás - Belém - PA – Brasil</i>
Tél./ télécopie	(91) 3202-7600 / (91) 3202-7601
Courriel	<a href="mailto:h5624-re@accor.com.br">h5624-re@accor.com.br</a>
Site Web	<a href="http://www.accorhotels.com.br/guiahoteis/formule1/hotel_main.asp?cd_hotel=229">http://www.accorhotels.com.br/guiahoteis/formule1/hotel_main.asp?cd_hotel=229</a>

BELÉM SOFT HOTEL	
Catégorie	* * *
Adresse	Av. Braz de Aguiar, 612-Nazaré-
Tél./ télécopie	(91) 3323.3400 / (91) 3323-3420
Courriel	<a href="mailto:reservas@hotelsagres.com">reservas@hotelsagres.com</a> / <a href="mailto:sagres@datanetbbs.com.br">sagres@datanetbbs.com.br</a>
Site Web	<a href="http://www.hotelsagres.com">www.hotelsagres.com</a>

HOTEL BEIRA RIO	
Catégorie	* * *
Adresse	Av. Bernardo Sayão, 4804 – Guamá – Cep: 66.075-150
Tél./ télécopie	(91) 4008-9000 / (91) 3249-7808
Courriel	<a href="mailto:beirariohotel@veloxmail.com.br">beirariohotel@veloxmail.com.br</a>
Site Web	<a href="http://www.beirariohotel.com.br">www.beirariohotel.com.br</a>

ICAMIABA HOTEL	
Catégorie	* * *
Adresse	Rua Ó de Almeida,476-Centro
Tél./ télécopie	(91)3230-1150 / (91)3223-6082
Courriel	<a href="mailto:icamiabahotel@hotmail.com">icamiabahotel@hotmail.com</a>
Site Web	<a href="http://www.icamiabahotel.com.br">www.icamiabahotel.com.br</a>

MACHADO'S PLAZA	
Catégorie	* * *
Adresse	Rua Henrique Gurjão, 200 – Reduto – Cep: 66.053-360
Tél./ télécopie	(91) 4008-9800 / (91) 4008-9817
Courriel	<a href="mailto:machadosplazahotel@hotmail.com">machadosplazahotel@hotmail.com</a>
Site Web	<a href="http://www.machadosplazahotel.com.br">www.machadosplazahotel.com.br</a>

HOTEL FERRADOR	
Catégorie	* *
Adresse	Rua Aristides Lobo, 485 – Campina – Cep: 66.017-000
Tél./ télécopie	(91) 4009-0409 / (91) 3241-9696
Courriel	<a href="mailto:ferrador@amazon.com.br">ferrador@amazon.com.br</a>
Site Web	<a href="http://www.hotelferrador.com.br">www.hotelferrador.com.br</a>

HOTEL NOVO AVENIDA	
Catégorie	* *
Adresse e	Av. Presidente Vargas, 404 – Campina – Cep: 66.170-000
Tél./ télécopie	(91) 3242-9953 / (91) 3223-8893
Courriel	<a href="mailto:avenida@hotelnovoavenida.com.br">avenida@hotelnovoavenida.com.br</a>
Site Web	<a href="http://www.hotelnovoavenida.com.br">www.hotelnovoavenida.com.br</a>

ITAOCA BELÉM HOTEL	
Catégorie	**
Adresse	Av. Presidente Vargas, 132 – Centro – Cep: 66.100-000
Tél./ télécopie	(91) 4009-2400 / (91) 4009-2401
Courriel	<a href="mailto:itaoca2@canal13.com.br">itaoca2@canal13.com.br</a>
Site Web	

HOTEL VER-O-PESO	
Catégorie	*
Adresse	Av. Blvd Castilho França, 208 – Centro – Cep: 66.0130-030
Tél./ télécopie	(91) 3241-2022
Courriel	<a href="mailto:Massoud.bel@orm.com.br">Massoud.bel@orm.com.br</a>
Site Web	<a href="http://www.hotelveropeso.com.br">www.hotelveropeso.com.br</a>

\* Veuillez noter que les renseignements concernant la catégorie de l'établissement et les types de chambre ont été fournis par les hôtels eux-mêmes.

\*\* Pour plus de renseignements sur les hôtels et les attractions touristiques de Belem, voir : [www.paratur.pa.gov.br](http://www.paratur.pa.gov.br).